
PANAMÁ – GAC: Atualização da linha de trabalho 2 do CCWG-Responsabilidade
Quinta-feira, 28 de junho de 2018 – 11h45 a 12h15 EST
ICANN62 | Cidade do Panamá, Panamá

MANAL ISMAIL: Podemos começar? Muito bem. Muito obrigada a todos, estamos na sessão 26 da agenda do GAC, vamos falar sobre a área de trabalho dois, do CCWG sobre prestação de contas, então aqui Jordan Carter, um dos co-presidentes deste trabalho. Então obrigado pelo tempo de estarem aqui, e dar essa informação, ou relatório de como estão as coisas, como está o seu trabalho aqui no Panamá. Passo a palavra à Jordan.

JORDAN CARTER: Obrigado, Manal. Obrigado por nos receber aqui, sabemos que esse documento tem muito conteúdo, então vamos fazer uma resenha geral e os passos a seguir dessa apresentação, e queremos deixar tempo para as perguntas. Eu vou dar o contexto do trabalho da área de trabalho dois, o estado atual das coisas, e eu quero lembrar algum dos temas sobre o qual trabalhou esse grupo, caso não tenham, não são das recomendações também que podem ser de interesse para o GAC, vamos falar também da implementação do assessoramento. E isso foi falado no dia, domingo, e passaremos depois às perguntas. O CCWG sobre

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

prestação de contas se formou em 2014 como parte do processo da transição das funções da consultoria da IANA, em 2016 ficou claro que não havia suficiente tempo nesse processo estipulado, naquela época, para realizar todo o trabalho da referida prestação de contas, então se formou a área de trabalho dois, para continuar com essas tarefas, sendo que já tinha acabado a transição, e esse trabalho concluiu nessa reunião. Domingo tivemos a última reunião, da área de trabalho dois, finalizamos a nossa tarefa, e no mês de março já estava terminado o trabalho. Então quando vimos o relatório para receber os comentários da comunidade, queríamos saber se havia alguma contradição identificadas nessas recomendações, mas essas recomendações são as que basicamente vão aparecer no relatório final, que será disponibilizado semana próxima. Então não há qualquer modificação substancial nas nossas recomendações de março para cá. Nem substanciais nem não, não há modificações, e ponto. Se os senhores acompanharam os materiais, os documentos, não há qualquer documento novo nas recomendações, do qual tenha que se encomendar. São os mesmos resultados do mês de março. O que fizemos nesse período, estou tentando que apareça aqui na tela, é preparar um guia para implementação, quatro das novas implementações. Os temas estão aqui no slide que apareceu aqui, o painel de assessoramento, de defensoria, transparências das deliberações do Board, a participação dos governos, e as contratações

abertas. No mês de maio, o Board da ICANN escreveu, comandou uma comunicação dizendo que o GAC tinha algumas preocupações quanto ao conteúdo desses temas, e em San Juan já começamos com a exploração e a explicação dessas recomendações e como poderiam ser implementadas. Para que depois não tivéssemos que mudar essas recomendações e passar por outra rodada de comentários públicos, e estender muito esse processo. Então trabalhamos com alguma orientação, com alguns critérios que o Board aceitou, o CCWG disse que poderia aceitar esses critérios, e isso não modificou então o texto das modificações. Não vamos entrar aqui nos detalhes neste momento, nesta apresentação, mas esse texto vai ser incluído no relatório final. Esse é o estado atual das coisas. Passemos ao seguinte slide, por favor. Aqui a informação de referência, que tem a ver com a quantidade de trabalho que realizamos, muito trabalho realizado. E depois dessa reunião, e com apoio ao processo de implementação, que vai começar assim que as organizações constituintes levem em conta essas recomendações, haverá uma equipe de supervisão de implementação, composto pelos co-presidentes e os relatórios do grupo, que vão continuar dando assistência no processo de implementação à ICAAN, em favor da ICANN. Eu vou fazer agora um resumo muito breve de quais são os temas, no trabalho que fizemos na área de prestação de contas. Alguns dos slides não são tão interessantes, é um tema sim que tem a ver com a

diversidade, há várias recomendações quanto à diversidade que tem a ver com definir essa diversidade, medir e promover essa diversidade, e apoiá-la, e a recomendação fala da atuação de boa fé, com uma maior diversidade das SO, e ACs. Esse podemos passar por alto, depois temos marco, interpretação, respeito aos direitos humanos, esse marco foi desenvolvido e incorporado no relatório. É um marco geral para que a ICANN e os diferentes organismos, SOs, e ACs, possam considerar as consequências do ponto de vista dos direitos humanos. Aqui está o tema da jurisdição, que é de muito interesse para muitos membros do GAC, há dois conjuntos de recomendações, um tem a ver com a ICANN, quanto à sanção dos (FAC) [00:05:59] e há outras medidas, e as recomendações que se referem à eleição no âmbito jurídico, e da sede, para os acordos com os registros, ou registradores, onde basicamente se diz que as partes contratadas, deveriam poder assinar os seus contratos numa variedade de jurisdição, e não só a qual pertence à ICANN. Aqui algumas mudanças técnicas quanto ao (ininteligível) [00:06:36]. Agora, quando à prestação de contas das SO e ACs, há diferentes recomendações para melhorar os processos, há prestações de contas, há transparência, das SO e ACs, há critérios referidos das diferentes práticas, a que não gera qualquer obrigação vinculante. São recomendações para que as SO e ACs, aprovem. Falávamos, de uma mesa redonda, para tratar esse tema que não avançou, e essas são as recomendações então nesse sentido. Também falamos se

poderia existir um processo de revisão independente mas a conclusão foi de que não era necessário. Depois, outro grande tema é a transparência, faz referência à política de divulgação de informação da ICANN, as interações com os governos, como se forma esse documento (ininteligível) [00:07:34] deliberações do Board. Há três dessas recomendações, ou três dessas séries que ainda tem um guia para a sua implementação. E esses eram os temas principais das recomendações. Também está a continuidade da evolução de IPQ, na qual estamos trabalhando ainda. Eu já mencionei esse guia para implementação, eu passei as características gerais para que saibam do que se trata. O objetivo dessa sessão é não ver os detalhes desses critérios ou desse guia, isso está disponível em toda essa apresentação de slide, se precisarem. Estarão apresentadas de forma completa no relatório final. Eu quero dizer dessa forma para deixar tempo para as perguntas, e também para não dedicar muito tempo a aprofundar esse documento. Quer acrescentar alguma coisa? Não, muito bem. Podemos então avançar para um slide que tem um diagrama. Passamos à sessão quatro dessa apresentação. As etapas serão as seguintes: o relatório vai ser apresentado pelas organizações constituintes, isso só vai acontecer a semana próxima, o conteúdo exatamente já foi publicado no mês de março, está aqui a descrição do processo, e também vão aparecer esses guias ou critérios de implementação que acabo de mencionar, o que queremos que considerem, na instância que

agora estamos, é a seguinte: as decisões das organizações constituintes, tem que acabar para fins da reunião de Barcelona, a ICANN 63. Esse é o prazo que temos, todas as outras SO e ACs vão continuar, vão cumprir esse cronograma, assim esperamos, isso pondo que vão mandar a sua aprovação a respeito desse relatório, vai ser transmitido esse relatório ao Board da ICANN, que vai fazer duas coisas, vai analisar esse relatório e por sua vez vai fazer uma avaliação de factibilidade ou viabilidade que vai permitir começar o processo. O CCWG não espera uma implementação com o big bylaw, esperamos sim que aos poucos e com o trabalho que já estão realizando as SO e ACs, e a ICANN também, sejam implementadas essas recomendações. A ideia é fazer essa implementação de forma gradativa, e vai acontecer ao longo de vários anos, e não vai ser uma coisa que acontece de um dia para outro. E por desenhar todas as recomendações, não envolvem uma mudança simbólica, grande, dos estatutos, que já teríamos na área de trabalho um. O desafio que estamos estabelecendo, colocando todos os SO e ACs, incluindo o GAC como uma das organizações constituintes é que considera as recomendações que avance a sua aprovação para finais da próxima reunião e finais de outubro. Talvez pode não haver aprovação se os membros do GAC participaram na área de trabalho um, estão aqui e podem lembrar se houveram alguns membros que falaram de uma nova objeção, alguns não queriam talvez continuar avançando com um acompanhamento, um

segmento, e esse CCWG não foi definido. Isso é o que eu queria apresentar. Não sei se meu colega quer fazer algum tipo de comentário. Bernie está me falando lembrar que devo dizer o que acontece se há alguma dessas duas situações que o Board encontre algum motivo em prol do interesse público para rejeitar essas recomendações ou se há alguma existência para que reabramos o pacote de recomendações e sejam reconsideradas. O CCWG tem um orçamento de funcionamento até 30 de junho. Então se temos que desarmar esse grupo, se tem que ser reestabelecido e reformulado as diferentes recomendações, temos que ter em conta esse tema, e isso levaria muito tempo, pelo menos nove meses, ou pelo menos um ano. Então, esperamos não chegar a essa situação, é importante destacar que caso seja necessário, o processo seria bastante extenso. Já dediquei 15 minutos à apresentação, eu quero saber se há perguntas por parte do público do GAC. Passo a palavra para Manal.

MANAL ISMAIL: Algum comentário, pergunta, tem a palavra Canadá.

CANADÁ: Boa tarde colegas, sou Elisa Paes do governo canadense, como um dos membros, um dos membros indicados pelo GAC, quero agradecer aos co-presidentes do grupo de trabalho

intercomunitário, e os presidentes de todos os subgrupos. Nós consideramos que o processo para chegar a esse conjunto final de recomendações, foi muito metódico, transparente e incluyente. Consideramos que a responsabilidade da ICANN vai ser melhorada por esse conjunto de recomendações, também reconhecemos que há um desafio ao abordar essa variedade de considerações e perspectivas em toda a comunidade da ICANN. Canadá apoia o conjunto final de recomendações, e quer reconhecer a grande participação de muitos membros do GAC, e o GAC em seu conjunto, nesse processo multi stake holder que levou quase três anos, e com relação aos passos a seguir, esperamos com ânsias continuar trabalhando contra os membros do GAC, para dar esse relatório na reunião ICANN de Barcelona.

MANAL ISMAIL:

Obrigada Canadá, algum outro comentário ou pergunta? Brasil tem a palavra.

BRASIL:

Quero em primeiro lugar, Thiago falando para as transcrições, quero em primeiro lugar agradecer a apresentação do Jordan, e a presença do Bernie, e também agradecê-los pelo trabalho no grupo transcomunitário, CCWG, e passo à minha pergunta. Vi na apresentação em relação especificamente ao tema da jurisdição,

referência a dois grupos de recomendações, e entre as recomendações que fariam parte desses dois grupos, não vi menção ao que entendo, pode ser também uma recomendação adotada pelo CCWG, que consiste precisamente na sugestão de que se continue as discussões para resolver os problemas não resolvidos. Tenho a convicção de que entre os membros do GAC há o entendimento de que a sugestão, de que se continue as discussões, figura como uma das recomendações do CCWG. Tanto assim, que na conversa que tivemos ao longo da semana com membros do conselho diretor da ICANN, o GAC fez a pergunta ao Board e disse que já havia iniciado a consideração de possibilidades para implementar essa sugestão. Essa sugestão, entendemos, é muito importante, principalmente porque está em linha com o reconhecimento do próprio CCWG, em sua reunião plenária, e como registrado no relatório, de que é necessário que se continuem as discussões, para resolver os problemas não resolvidos. Portanto há o duplo reconhecimento tanto da necessidade de que se continuem discussões de um lado, e de outro lado há o reconhecimento de que há questões que não foram resolvidas. Passo então a uma última consideração que é a seguinte, no caso, que eu entendo provável, de rechaço, rejeição, por parte do GAC, das recomendações em função de essa sugestão de continuação das discussões não figurar como recomendação, qual seria a resposta da liderança do CCWG? Entendo que na carta do CCWG, de acordo com as

regras, para funcionamento do CCWG, há previsão de que no caso de objeção por uma das organizações, charting organization, das recomendações. A liderança do CCWG deve se posicionar, e pode propor modificações para sanar as razões das objeções. Portanto, qual seria a reação da liderança do CCWG em caso de por exemplo, uma objeção da parte do GAC, no entendimento de que é necessário que a sugestão da continuidade de discussões figure como uma recomendação, e que o Board deva reagir a essa sugestão, como deve reagir às demais recomendações, obrigado.

MANAL ISMAIL:

Obrigada, Brasil. Jordan, você quer comentar?

JORDAN:

Obrigado Thiago por sua pergunta, eu acho que a recomendação que o senhor está mencionando é uma das recomendações, continuar as deliberações, isso está no relatório, está no ponto 4.3 então está no resumo, e peço desculpas porque não apareceu aqui, o texto foi muito debatido e acordado, no plenário do CCWG como o senhor falou, e sim leva em conta algumas das visões das opiniões do subgrupo que diz que não se chegou a algumas conclusões, em algum temas, tinham a ver em alguns casos com imunidade, tem que existir uma via para o futuro, além do que é o trabalho do CCWG, sobre prestações de contas, porque temos um tempo limitado, e recursos ilimitados, orçamentos ilimitados,

então se no futuro devemos considerar ainda mais, e resolver essas preocupações que foram apresentadas, nós achamos que esse relatório com seus anexos pode ser uma ferramenta muito útil para um debate futuro. Seja em outro esforço intracomunitário, ou um ATRT futuro, ou dentro do contexto da ICANN, ou fora do quadro para essas deliberações, está por fora do mandato do CCWG, mas nós pedimos à comunidade que trabalhe dentro desse subgrupo e nesta área. Esse texto que eu acabo de ler é o que está no relatório que foi redigido em março, não vai desaparecer e peço desculpas porque eu não mencionei quando apresentei o slide sobre o resumo. Sobre essa base, a pergunta hipotética do senhor, ou que o senhor fez na sua segunda pergunta, eu não tenho mandato para responder, especialmente como co-presidente, porque não está dentro da nossa missão, obrigado.

MANAL ISMAIL: Brasil.

BRASIL: Obrigado.

MANAL ISMAIL: Algum outro comentário? Caso contrário, eu quero agradecer esse relatório, nós já temos membros ativos que estão

trabalhando no CCWG, mas nem todos os membros podem acompanhar esse tema de perto, por isso foi muito útil, eu quero agradecer porque também foi muito oportuno, como mencionou o senhor. Há uma reunião de coordenação hoje à tarde, especificamente para coordenar essa contribuição, ou coordenar como vamos responder como organização constituinte a este relatório final. Obrigada.

JORDAN CARTER:

Obrigado ao GAC por sua participação em todo esse processo. Thomas Nichols, meu co-presidente teve outra reunião, mas o que eu quero dizer é que todo esse processo nos ajudou a eliminar obstáculos, a trabalhar em conjunto, e espero que isso modifique como vai funcionar a ICANN no futuro também. Eu acho que o GAC também sente essa mudança, e se nota que há uma alteração a trabalhar de forma diferente com as SO e ACs e realmente foi muito útil trabalhar com vocês, neste âmbito multisetorial. Então espero escutar qual é a decisão de vocês no momento adequado.

MANAL ISMAIL:

Obrigada Jordan, aos colegas do GAC eu peço por favor, que fiquem sentados durante alguns minutos, e depois vamos sim a um recesso. Antes de encerrar a sessão, quero chamar a atenção os meus colegas do GAC, para dizer que vamos ter uma

apresentação da CCNSO, sobre a ISO3166, aqui nesta mesma sala, 13h30min, a sessão vai ser presidida por Par, que é o nosso contato com a CCNSO, mas também porque eu tenho que sair, tenho que participar de uma reunião do Board, que é no mesmo horário dessa sessão. Depois, vai existir uma reunião de coordenação do GAC, como mencionamos antes, e já falou Brasil, Brasil vai presidir essa reunião, Benedito e Thiago, e finalmente vamos ter a sessão intercomunitária da tarde, também aqui na mesma sala. Se eu não posso voltar a utilizar o microfone eu quero agradecer a todos e a cada um de vocês pela participação ativa, por serem compreensivos, flexíveis, por chegarem a essa reunião muito produtiva, também quero agradecer aos interpretes, aos transcritores em tempo real, a secretaria independente, a equipe técnica, pessoal, e a todos por essa reunião muito produtiva. Espero, eu vou vê-los em algum corredor hoje à tarde. Mas talvez, já não presida mais nenhuma das sessões, quero agradecer a todos, e eu espero que possam voltar para casa bem, nos encontramos em Barcelona.

AUSTRÁLIA:

Obrigado Manal, eu quero lembrar aos colegas dos países commom wealth que vamos nos reunir agora 12h15min no salão número 9. Por favor, os outros podem participar também.

MANAL ISMAIL: Obrigado, Austrália, e desculpe porque eu esqueci de fazer esse anúncio.